

Programación junio 2013

PRESENTACIÓN

Marcelino Freire (Brasil) y Washington Cucurto en conversación

Miércoles 26 de junio a las 19:00.

Auditorio. Entrada libre y gratuita.

El autor brasileño Marcelino Freire dialogará junto al escritor Washington Cucurto y su traductora argentina Lucía Tennina en ocasión de la presentación de *Cuentos Negreros*, editado por Santiago Arcos.

Marcelino Freire (Sertânia, Pernambuco, 1967). Vive en San Pablo Capital desde 1991. Es uno de los principales nombres de la nueva generación de escritores brasileños. Autor, entre otros, de los libros de cuentos *Angu de Sangue* y *BaléRalé*, ambos publicados por la editorial Ateliê, de San Pablo. También es agitador cultural. Creó la "Balada Literária", uno de los más importantes eventos literarios de Brasil, que se realiza anualmente, desde 2006, en el barrio paulistano de Vila Madalena. Es uno de los integrantes del colectivo EDITH, con el que publicó, en 2011, el libro de cuentos *Amar É Crime*. Prepara para este año el lanzamiento de su primera novela *Só o Pó*, que va a ser publicado por la Editorial Record. El libro *Cuentos Negreros*, ahora editado en Argentina por Santiago Arcos, fue publicado en 2005 por la Editorial Record. Con ese libro, el autor ganó el reconocido Premio Jabuti como el Mejor Libro de Cuentos del año.

Organizado con Santiago Arcos

Con el auspicio de la Biblioteca Nacional de y la Embajada de Brasil en Buenos Aires

CURSO

Diversidad cultural en la ficción estadounidense: cuatro escritoras contemporáneas. Toni Morrison, Louise Erdrich, Joyce Carol Oates y Barbara Kingsolver.

Por Márgara Averbach.

Viernes 14, 28 de junio, 5, 12 y 19 de julio de 18:30 a 20:30.

Biblioteca. Costo: \$550.

Descuentos especiales para Amigos Malba. Jubilados y estudiantes con credencial: 20% de descuento.

Inscripción en recepción de lunes a domingos (excepto los martes) de 12:00 a 19:30.

La cultura estadounidense es mucho más amplia que lo que muestra y vende cierto cine "mainstream": está formada por una enorme cantidad de culturas de grupos étnicos, raciales, religiosos, generacionales y de género. La ficción estadounidense posterior a la década de 1960 es prueba de esa diversidad y lo son también la historieta y el cine independiente. Esta selección de novelas de autoras importantes de nuestros días es una introducción breve (e incompleta) a esa diversidad. Por eso, entre las elegidas del corpus, hay una escritora negra (y Premio Nobel) como Toni Morrison, una amerindia muy leída y publicada por editoriales importantes (Louise Erdrich) y dos WASP (White Anglo Saxon Protestant) de origen e intereses diferentes, Joyce Carol Oates y Barbara Kingsolver.

Clase 1. Introducción a la literatura estadounidense en general. Canon y anticanon. La cultura popular y la cultura "alta". La lucha por la diversidad en la concepción de lo que es "cultura estadounidense" en la década de 1960 y la diversificación consecuente del estudio que la cultura estadounidense hace de sí misma en las universidades. El mito básico estadounidense y el debate contra ese mito en el siglo XX. ¿Qué es literatura "nacional estadounidense"? La importancia social, política y cultural del debate para la historia estadounidense: mito básico (europeo) versus genocidio y esclavitud como bases de la creación de la nacionalidad.

Clase 2. Revisión de la esclavitud desde el punto de vista negro y de mujeres. Toni Morrison (Premio Nobel), *Una bendición*.

Clase 3. Las mujeres y su lucha. La visión feminista. Joyce Carol Oates (candidata al Premio Nobel en varias oportunidades) y su visión de la historia en *Agua Negra*. Técnicas literarias, concentración del mensaje, símbolos esenciales.

Clase 4. La mirada estadounidense sobre África como centro del saqueo europeo del mundo. *La Biblia envenenada* de Barbara Kingsolver: un resumen del "rol de los blancos" en el mundo y sobre todo, de la mirada femenina sobre ese rol.

Clase 5. La visión amerindia de un presente marcado por el genocidio y el racismo. La historia personal y el grupo, el anti individualismo de las culturas originarias. *Plaga de palomas* de Louise Erdrich.

Márgara Averbach es escritora, traductora, docente y crítica literaria. Se doctoró en Letras de la Universidad de Buenos Aires. Se desempeña como docente de Literatura de los Estados Unidos en la carrera de Letras de la UBA, así como en otras instituciones. Es autora de *Caminar dos mundos*, presentación académica de los autores y autoras amerindios de los EEUU, publicada por la Universidad de Valencia. Publicó la novela *Aquí donde estoy parada*, la nouvelle *Cuarto menguante* (finalista Premio Emecé 2003) y *Una cuadra* (Premio Cambaceres - Biblioteca Nacional 2007), así como más 20 libros para chicos y adolescentes, muchos de ellos

premiados, como *El año de la Vaca* (destacado por ALIJA, 2004), *Los cuatro de Alera* (finalista Concurso SM, 2003), *La vuelta a la manzana* (2005) y *La charla* (2009), entre otros. Como traductora, realizó más de cincuenta traducciones de narrativa del inglés al español de autores como Siri Husvedt y Lorrie Moore. Fue Premio Regional de Traducción Latina (2007) de la Unión Latina.

CURSO | CENTRO DE ESTUDIOS ARIADNA

Catena aurea. La cadena de la transmisión espiritual

Por Leandro Pinkler.

Miércoles 12, 19, 26 de junio, 3 y 10 de julio de 10:30 a 12.

Biblioteca. Costo: \$550. Descuentos especiales para Amigos Malba.

Inscripción en recepción de lunes a domingos (excepto los martes) de 12:00 a 19:30.

Catena aurea, la cadena de oro, representa la unión entre el cielo y la tierra, entre lo divino y lo humano, entre el espíritu y la materia. Simboliza asimismo la cadena de la transmisión del saber a lo largo de la historia humana. El curso presenta la concepción de la *sophia perennis*, la sabiduría primordial, para mostrar la coincidencia de los saberes tradicionales y reflexionar sobre el estado actual de las condiciones de vida en el mundo.

Contenidos

Unidad del mensaje espiritual de la Tradición Primordial: la relación Hombre - Mundo - Dios en las diversas culturas. El estado originario edénico: el hombre primordial y la caída. La búsqueda de la dimensión espiritual perdida. Macrocosmo y microcosmo. Las esferas mediadoras de la transmisión: los seres angélicos, los sueños y las moradas espirituales. Revelación e Iluminación.

La Sabiduría Primordial como conocimiento del Misterio que une el ser humano al cosmos y a lo divino constituye la Unidad Trascendente de todas las religiones. Un mapa de organización de las distintas ramas de la transmisión.

El mito de los orígenes: Atlantis e Hiperbórea. La cadena de transmisión derivada de Adán.

La sabiduría del Oriente (el Taoísmo y el Hinduísmo). El Budismo. El Antiguo Egipto y su pervivencia en el Hermetismo. La revelación monoteísta: la cadena de los profetas de la Palabra Revelada (Judaísmo - Cristianismo - Islam). El mundo Persa y su integración en el Islam. Las fuentes griegas: Pitagorismo y Platonismo. Las culturas amerindias.

Ocultamiento y pérdida de la Tradición Primordial en Occidente

Problemas planteados por la obra de René Guénon: en qué medida el conocimiento perdió sus fuentes o devino el secreto oculto de algunas órdenes esotéricas. El sincretismo renacentista (Cábala - Hermetismo). El esoterismo en la Modernidad (ciencia y ocultismo). Rosacruces y Masones. Teosofismo. Esoterismo y modas culturales en el siglo XX. The New Age Religion: los nuevos paradigmas y el extravío de la pseudoespiritualidad.

Epílogo: pervivencia de la Tradición Primordial en las religiones actuales y su relación con el pensamiento actual.

Leandro Pinkler es licenciado en Letras por la UBA, docente de la cátedra de Lengua y Cultura Griegas de la misma universidad. Traductor de Sófocles y de textos griegos de mitología y religión. Autor de diversos estudios sobre historia de la religión, la filosofía de Nietzsche y el pensamiento tradicional de Guénon. Ha participado en grupos de Investigación del CONICET y UBACYT. Es profesor asociado de la Fundación Centro de Estudios Psicoanalíticos, director del Centro de Estudios Ariadna y codirector de la editorial El hilo de Ariadna. Participó del Diccionario Latinoamericano de Bioética de la UNESCO.

CURSO | CENTRO DE ESTUDIOS ARIADNA

La imaginación creadora: Xul Solar según Jorge L. Borges.

Por Patricia Artundo

Lunes 24 de junio, 1, 8, 15, y 22 de julio de 19:00 a 21:00.

Biblioteca. Costo: \$550. Descuentos especiales para Amigos Malba.

Inscripción en recepción de lunes a domingos (inclusive feriados, excepto los martes) de 12:00 a 19:30.

Luego del fallecimiento de Xul Solar en 1963, Borges se refirió en reiteradas oportunidades a su amigo, a veces simples menciones a largo de entrevistas, otras, las más relevantes, en las conferencias dedicadas a él entre 1965 y 1980. Xul había sido capaz de pensar y creer que las reglas que rigen nuestro mundo son factibles de ser modificadas, que el universo tal cual lo concebimos es mucho más rico y complejo, y que aquello que llamamos realidad, no es única, sino que existen otras realidades que uno puede explorar.

El objetivo del presente curso está destinado a introducir dos de los aspectos sobre los que Borges llamó la atención y a los que Xul dedicó sus esfuerzos aún antes de regresar a la Argentina, luego de doce años de estancia europea. Por un lado, su creación de una lengua artificial –el neocriollo– y, por otro, el ser él mismo un visionario, cualidad puesta de manifiesto en su texto de los San Signos.

Clase 1. Introducción: Xul Solar según Jorge L. Borges, el artilugio de la *anécdota*. El concepto de influencia. El imaginario utópico.

Clase 2. Xul Solar en Europa: la elección de caminos alternativos y no tradicionales. La formación de una primera biblioteca.

Clase 3. La génesis del neocriollo: fundamentos y primeros escritos en neocriollo. El neocriollo en el contexto de la vanguardia en América Latina.

Clase 4. Xul Solar, un visionario. La reunión de sus visiones en el texto *San Signos*; su relación con la tradición esotérica occidental. Los visionarios según Borges.

Clase 5. La pintura como texto narrativo en imágenes. El ciclo de las visiones en pintura y la creación de nuevos sistemas de escritura en las graffías.

Patricia M. Artundo. Doctora en Letras por la Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas de la Universidade de São Paulo (2001) y Licenciada en Historia de las Artes (1984) por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Es docente-investigador de esta última casa de estudios, donde se desempeña desde el año 1986. Es Curadora de Libros Especiales y Manuscritos de la Fundación Pan Klub-Museo Xul Solar y Asesora de Proyectos Especiales de Fundación Espigas. Autora de varios libros y artículos referidos a la historia del arte argentino, ha sido también curadora de exposiciones de arte en la Argentina y en el exterior. Autora de varios libros –algunos de ellos, *Alejandro Xul Solar. Entrevistas, artículos y manuscritos de trabajo* (2005), *Mário de Andrade e a Argentina: uma país e sua produção cultural como espaço de reflexão* (2004) y *Norah Borges: obra gráfica 1920-1930* (1994).

Adelantos julio 2013

CICLO | PANORAMA SUR

Clases magistrales sobre artes escénicas

Del 15 de julio al sábado 27 de julio

Auditorio. Costo por clase: \$50. Abono por 5 clases: \$200.

Panorama Sur invita todos los años cinco destacados creadores del medio internacional para que cuenten sus procedimientos de trabajo y creación teatral.

Este año, el programa Ciclo de clases magistrales contará con cinco especialistas iberoamericanos que en cada clase desarrollarán su propia perspectiva del trabajo escénico y el quehacer teatral.

Teatrocinema: nuevos territorios de experimentación

por Christiane Jatahy (Brasil)

Lunes 15 de Julio a las 19:00

La búsqueda de la directora Christiane Jatahy se basa en las posibilidades de creación de nuevos territorios artísticos en el encuentro entre el teatro y el cine.

Apuntes para viajes breves

por Santiago Loza (Argentina)

Miércoles 17 de julio a las 19:00

Una escritura en mutación. Pérdida y recuperación de la palabra. Los lugares donde mi cuerpo no estuvo. Técnica y práctica de una dramaturgia desesperada.

Mapa Teatro: un laboratorio de la imaginación social

por Heidi y Rolf Abderhalden (Colombia)

Lunes 22 de julio a las 19:00

Mapa Teatro es un laboratorio de artistas dedicado a la creación transdisciplinar. En los últimos años, Mapa ha hecho énfasis en la producción de acontecimientos artísticos entre micro-política y poética. Procesos de experimentación artística que se desarrollan en distintos ámbitos y escenarios de la realidad colombiana a través de laboratorios de la imaginación social.

Más allá de la representación

por Mariana Percovich (Uruguay)

Miércoles 24 de julio a las 19:00

Reivindicación del aburrimiento. Lo que pasa entre nosotros: fisuras de la ficción, fisuras de la recepción. Como crear y creer en el teatro contemporáneo. Desde los años 90 hasta la segunda década del XXI se hace cada vez más complejo el contrato entre los espectadores y las situaciones ficcionales, ya sean en la escena o en el espacio real.

No alcanza con los ingenuos ejercicios de distancia o de "quiebre" de la ilusión. Capas y capas de juegos y miradas estalladas, actores que defienden su espacio ficcional o lo niegan, dramaturgias que establecen rizados narrativos, espectadores entrenados en operaciones de recepción y velocidades nuevas, conforman un poliédrico escenario a desplegar. Estrategias desde la escena, estrategias desde la recepción para renovar un vínculo complejo.

La repetición: una obsesión

La repetición: una obsesión

La repetición: una obsesión

Por Cuqui Jerez (España)

Sábado 27 de julio a las 16:00

“En esta charla haré un recorrido por algunos de mis trabajos tomando como vía la noción de repetición. Cuando hablo de repetición me refiero también a la imposibilidad de la misma, así como a los conceptos de variación, diferencia y versión. En mi trabajo el uso de la repetición es una constante, es una obsesión. Me fascina la repetición por ser la esencia misma del acto teatral o performativo. Me interesa utilizarla como una herramienta dramática y coreográfica para crear diferentes niveles de realidad, para crear ficción dentro de la ficción y al mismo tiempo para desvelar la máquina teatral y sus mecanismos. Es una obsesión dentro de otra obsesión, ya que tal vez mi obsesión más grande sea el teatro en sí mismo”, Cuqui Jerez.

PANORAMA SUR es un espacio de creación y formación para artistas que se ha consagrado como una plataforma de intercambio internacional. Se trata de un programa intensivo de artes escénicas que cada año conjuga a lo largo de cuatro semanas un seminario para dramaturgos, workshops y clases magistrales dictadas por reconocidas personalidades locales y extranjeras, y la presentación de aclamados espectáculos internacionales abiertos al público. Con la dirección artística de Alejandro Tantanian y la dirección académica de Cynthia Edul (THE – Asociación para el Teatro Latinoamericano), y el soporte curatorial de Joachim Gerstmeier (fundación Siemens Stiftung, Alemania), desde 2010 PANORAMA SUR se ha afianzado como un referente en la región. En 2012, se suma el Goethe-Institut, que pone a disposición nueve becas y su red de sedes en América Latina para ampliar la convocatoria y facilitar la participación de dramaturgos latinoamericanos en el seminario.

PANORAMA SUR ES UN PROYECTO DE: SIEMENS STIFTUNG+ THE ASOCIACIÓN PARA EL TEATRO LATINOAMERICANO+GOETHE-INSTITUT

En colaboración con: Malba, TACEC, Complejo Teatral de Buenos Aires, IUNA, Ministerio de Cultura de Uruguay, Espacio Callejón, Fundación Siemens.

Consultar programación completa en la sección Literatura de la web de Malba.

La inscripción a cursos se realiza personalmente en la recepción de Malba, de lunes a domingos (excepto los martes) de 12:00 a 19:30

Informes: 4808 6545/6560 | literatura@malba.org.ar

La programación de malba.literatura es presentada por FILBA | Centro de Estudios Ariadna

El mobiliario es gentileza de MANIFESTO

Gracias por su difusión. Contactos de prensa: Guadalupe Requena | T +54 (11) 4808 6507 | grequena@malba.org.ar | Fernando Bruno | T +54 (11) 4808 6516 | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar

Malba – Fundación Costantini | Avda. Figueroa Alcorta 3415 | C1425CLA | Buenos Aires, Argentina | T +54 (11) 4808 6500 | F +54 (11) 4808 6598/99 | info@malba.org.ar | www.malba.org.ar | * Solicitar imágenes en alta definición.